

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 93



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

54. sējums
2011. gada 7. aprīlis

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

2011/218/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2011. gada 9. marts) par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Fēru salu valdību par zinātnisku un tehnoloģisku sadarbību, ar ko Fēru salas iesaista Savienības Septītajā pamatprogrammā pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007.–2013. gads) 1

2011/219/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2011. gada 31. marts), ar ko groza un pagarina piemērošanas termiņu Lēmumam 2007/641/EK par apspriežu pabeigšanu ar Fidži Republiku saskaņā ar ĀKK un EK partnerattiecību nolīguma 96. pantu un Attīstības sadarbības instrumenta 37. pantu 2

2011/220/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2011. gada 31. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Hāgas 2007. gada 23. novembra Konvenciju par uzturēšanās bērniem un cita veida ģimenes uzturēšanas līdzekļu pārrobežu piedziņu 9

REGULAS

- ★ Padomes Regula (ES) Nr. 330/2011 (2011. gada 6. aprīlis), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 560/2005, ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kuri vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Kotdivuārā 10
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 331/2011 (2011. gada 6. aprīlis), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1120/2009 attiecībā uz zemes izmantošanu kaņepju ražošanai saistībā ar Padomes Regulā (EK) Nr. 73/2009 paredzētās vienotā maksājuma shēmas īstenošanu 16

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 332/2011 (2011. gada 6. aprīlis), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	18
---	----

LĒMUMI

★ Padomes Lēmums 2011/221/KĀDP (2011. gada 6. aprīlis), ar kuru groza Lēmumu 2010/656/KĀDP, ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru	20
2011/222/ES:	
★ Komisijas Lēmums (2011. gada 5. aprīlis), ar kuru dažām dalībvalstīm piešķir atkāpes saistībā ar nāves cēloņu statistikas datu sūtīšanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1338/2008 attiecībā uz Kopienas statistiku par sabiedrības veselību un veselības aizsardzību un drošību darbā (izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 2057).....	26

III Citi tiesību akti

EIROPAS EKONOMIKAS ZONA

★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 1/2011 (2011. gada 11. februāris), ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) un IV pielikumu (Enerģija)	28
★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 2/2011 (2011. gada 11. februāris), ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) un IV pielikumu (Enerģija)	31
★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 3/2011 (2011. gada 11. februāris), ar ko groza EEZ līguma XIV pielikumu (Konkurence)	32
★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 5/2011 (2011. gada 11. februāris), ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)	33
★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 6/2011 (2011. gada 1. aprīlis), ar ko groza EEZ līguma XX pielikumu (Vide)	35

Labojumi

★ Labojums Komisijas 2001. gada 9. jūlija Lēmumā 2001/548/EK par komitejas izveidošanu papildu pensiju jomā (OV L 196, 20.7.2001.) ("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis", 2004. gada īpašais izdevums latviešu valodā, 5. nodaļas 4. sējums, 136. lpp.)	38
★ Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 97/23/EK (1997. gada 29. maijs) par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz spiediena iekārtām (OV L 181, 9.7.1997.) (Īpašais izdevums latviešu valodā, 13. nodaļa, 19. sējums, 86. lpp.)	38

Piezīme lasītājam (sk. aizmugurējā vāka iekšpusē)



II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS

(2011. gada 9. marts)

par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Fēru salu valdību par zinātnisku un tehnoloģisku sadarbību, ar ko Fēru salas iesaista Savienības Septītajā pamatprogrammā pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007.–2013. gads)

(2011/218/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 186. pantu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta v) punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

(1) Komisija Savienības vārdā ir noslēgusi sarunas par Nolīgumu ar Fēru salu valdību par zinātnisku un tehnoloģisku sadarbību, ar ko Fēru salas iesaista Savienības Septītajā pamatprogrammā pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007.–2013. gads) (turpmāk "nolīgums").

(2) Minēto nolīgumu pušu pārstāvji parakstīja Briselē 2010. gada 3. jūnijā, un līdz tā noslēgšanai nolīgumu no 2010. gada 1. janvāra piemēro provizoriski.

(3) Nolīgums būtu jānoslēdz Savienības vārdā,

1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts Nolīgums starp Eiropas Savienību un Fēru salu valdību par zinātnisku un tehnoloģisku sadarbību, ar ko Fēru salas iesaista Savienības Septītajā pamatprogrammā pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007.–2013. gads) ⁽¹⁾.

2. pants

Komisija pieņem nostāju, kādu Savienība ieņem Apvienotajā komitejā, kas izveidota ar nolīguma 4. panta 1. punktu.

3. pants

Padomes priekšsēdētājs Savienības vārdā sniedz nolīguma 5. panta 2. punktā paredzēto paziņojumu.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 9. martā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
CSÉFALVAY Z.

⁽¹⁾ OV L 245, 17.9.2010., 2. lpp.

PADOMES LĒMUMS

(2011. gada 31. marts),

ar ko groza un pagarina piemērošanas termiņu Lēmumam 2007/641/EK par apspriežu pabeigšanu ar Fidži Republiku saskaņā ar ĀKK un EK partnerattiecību nolīguma 96. pantu un Attīstības sadarbības instrumenta 37. pantu

(2011/219/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 217. pantu,

ņemot vērā Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienas un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā⁽¹⁾ un pēdējo reizi grozīts Vagadugu Burkinafaso 2010. gada 22. jūnijā⁽²⁾ ("ĀKK un ES partnerattiecību nolīgums"), un jo īpaši tā 96. pantu,

ņemot vērā Iekšējo nolīgumu starp dalībvalstu valdību pārstāvjiem Padomes sanāksmē par pasākumiem, kas jāveic, un procedūrām, kas jāievēro, īstenojot ĀKK un EK partnerattiecību nolīgumu⁽³⁾, un jo īpaši tā 3. pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1905/2006 (2006. gada 18. decembris), ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā⁽⁴⁾ ("Attīstības sadarbības instruments"), un jo īpaši tās 37. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padomes Lēmums 2007/641/EK⁽⁵⁾ par apspriežu pabeigšanu ar Fidži Republiku saskaņā ar ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 96. pantu un Attīstības sadarbības instrumenta 37. pantu tika pieņemts, lai īstenotu atbilstīgus pasākumus, ņemot vērā ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 9. pantā norādīto būtisko elementu un Attīstības sadarbības instrumenta 3. pantā norādīto vērtību pārkāpumu.

- (2) Minēto pasākumu piemērošanas termiņš tika pagarināts ar Padomes Lēmumu 2009/735/EK⁽⁶⁾ un pēc tam ar Padomes Lēmumu 2010/208/ES⁽⁷⁾ un Padomes Lēmumu 2010/589/ES⁽⁸⁾, jo Fidži ne tikai vēl jāīsteno tās svarīgās apņemšanās attiecībā uz ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma būtiskajiem elementiem un Attīstības sadarbības instrumentu, kurām Fidži piekrita 2007. gada aprīlī notikušo apspriežu gaitā, bet vairāku apņemšanos sakarā ir notikuši arī nozīmīgi regresīvi pavērsieni.

- (3) Lēmuma 2007/641/EK darbības termiņš beidzas 2011. gada 31. martā. Ir lietderīgi pagarināt tā piemērošanas termiņu un attiecīgi atjaunināt tajā noteiktos atbilstīgos pasākumus,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2007/641/EK ar šo groza šādi:

- 1) lēmuma 3. panta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Tas ir spēkā līdz 2011. gada 30. septembrim. To regulāri pārskata vismaz reizi sešos mēnešos.";

- 2) pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Vēstuli šā lēmuma pielikumā adresē Fidži Republikai.

⁽¹⁾ OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.

⁽²⁾ OV L 287, 4.11.2010., 3. lpp.

⁽³⁾ OV L 317, 15.12.2000., 376. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 378, 27.12.2006., 41. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 260, 5.10.2007., 15. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 262, 6.10.2009., 43. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 89, 9.4.2010., 7. lpp.

⁽⁸⁾ OV L 260, 2.10.2010., 10. lpp.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 31. martā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
VÖLNER P.

PIELIKUMS

VĒSTULES PROJEKTS

Viņa Ekselencei *Ratu Epeli NAILATIKAU*

Fidži Republikas prezidentam

Suva

Fidži Republika

Ekselence!

Eiropas Savienība (ES) piešķir lielu nozīmi ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 9. panta un Attīstības sadarbības instrumenta 3. panta noteikumiem. ĀKK un ES partnerattiecības ir balstītas uz cilvēktiesību un demokrātijas principu ievērošanu un tiesiskumu, kas ir ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma būtiskie elementi un ir mūsu attiecību pamatā.

ES Padome 2006. gada 11. decembrī nosodīja militāro apvērsumu Fidži Republikā (Fidži).

Saskaņā ar ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma 96. pantu un ņemot vērā to, ka 2006. gada 5. decembra militārais apvērsums ir nolīguma 9. pantā uzskaitīto būtisko elementu neievērošana, ES aicināja Fidži uz apspriedēm, lai, kā paredzēts ĀKK un ES partnerattiecību nolīgumā, rūpīgi izanalizētu situāciju un nepieciešamības gadījumā veiktu pasākumus tās labošanai.

Minēto apspriežu oficiālā daļa sākās Briselē 2007. gada 18. aprīlī. ES bija gandarīta, ka tajā laikā pagaidu valdība apstiprināja vairākas svarīgas apņemšanās attiecībā uz cilvēktiesībām un pamatbrīvībām, demokrātijas principu ievērošanu un tiesiskumu, kā tas atzīmēts turpmāk, un ierosināja pozitīvus pasākumus attiecībā uz to īstenošanu.

Dienmēl kopš tā laika ir bijuši vairāki regresīvi notikumi, jo īpaši 2009. gada aprīlī, kas nozīmē, ka Fidži tādējādi nav izpildījis vairākas apņemšanās. Tas īpaši attiecas uz Konstitūcijas atcelšanu, ļoti lielo kavēšanos ar parlamenta vēlēšanu organizēšanu un uz cilvēktiesību pārkāpumiem. Lai gan apņemšanos īstenošana ir ievērojami aizkavējusies, šo apņemšanos lielākā daļa ir ārkārtīgi svarīgas Fidži pašreizējā situācijā un tāpēc pievienotas šai vēstulei. Tā kā Fidži ir vienpusēji nolēmusi nepildīt vairākas svarīgas apņemšanās, tā ir zaudējusi attīstības līdzekļus.

Tomēr partnerattiecību garā, kas ir ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma stūrakmens, ES pauž savu gatavību sākt jaunas oficiālas apspriedes, tiklīdz ir pamatotas izredzes šādu apspriežu pozitīvam noslēgumam. Pagaidu premjerministrs 2009. gada 1. jūlijā iesniedza reformu un demokrātiskas valsts iekārtas atjaunošanas plānu. ES ir gatava sākt dialogu par šo plānu un apsvērt, vai tas var kalpot par pamatu jaunām apspriedēm. Tādējādi ES ir nolēmusi pagarināt esošos atbilstīgos pasākumus pret Fidži, lai radītu iespējas jaunām apspriedēm. Lai gan daži no atbilstīgajiem pasākumiem tagad ir novecojuši, ir secināts, ka tā vietā, lai atjauninātu tos vienpusēji, ES dod priekšroku papildus izpētīt iespējas jaunām apspriedēm ar Fidži. Tādējādi ir īpaši svarīgi, lai pagaidu valdība apņemās risināt plašu vietējo politisko dialogu un nodrošināt elastību attiecībā uz plāna termiņu. Lai gan ES savā nostājā vadās un vienmēr vadīsies pēc ĀKK un ES partnerattiecību nolīguma būtiskajiem elementiem un tā pamatprincipiem, īpaši attiecībā uz dialoga nozīmīgo lomu un savstarpēju saistību izpildi, tiek uzsvērts, ka no ES puses nav iepriekšēju secinājumu par turpmāko apspriežu iznākumu.

Ja jauno apspriežu rezultātā tiks panāktas būtiskas Fidži apņemšanās, ES apņemās veikt šo atbilstošo pasākumu drīzu, pozitīvu pārskatīšanu. Un otrādi, ja situācija Fidži neuzlabojas, tad Fidži arī turpmāk zaudēs attīstības līdzekļus. Tas nozīmē, ka progress novērtējums par atgriešanos pie konstitucionālas valsts iekārtas būs galvenais faktors, kas ietekmēs ES turpmākos lēmumus par papildu pasākumiem attiecībā uz Cukura protokola valstīm un Fidži Valsts indikatīvo programmu 10. Eiropas attīstības fonda (EAF) ietvaros.

ES aicina Fidži līdz jauno apspriežu sākšanai turpināt uzlaboto politisko dialogu un padarīt to intensīvāku.

Atbilstīgie pasākumi ir šādi:

- var turpināt humāno palīdzību un tiešu atbalstu pilsoniskai sabiedrībai,
- var turpināt notiekošos sadarbības pasākumus, jo īpaši saskaņā ar 8. un 9. EAF,
- var īstenot sadarbības pasākumus, kas palīdzētu atjaunot demokrātiju un uzlabot pārvaldību, izņemot ļoti ārkārtējos apstākļos,

- var veikt 2006. gadā paredzēto cukura reformas papildu pasākumu īstenošanu. Finansēšanas nolīgumu Fidži tehniskā līmenī parakstīja 2007. gada 19. jūnijā. Tiek atzīmēts, ka finansēšanas nolīgumā ietverta atlikšanas klauzula,
- var veikt daudzgadu indikatīvās programmas sagatavošanu un iespējamo parakstīšanu 2011.–2013. gadam paredzētiem cukura reformas papildu pasākumiem,
- 10. EAF paredzētā Valsts stratēģijas dokumenta un Valsts indikatīvās programmas noformēšana, parakstīšana tehniskā līmenī un īstenošana ar indikatīvu finanšu dotāciju, kā arī motivēšanas finansējuma iespējamā piešķiršana līdz 25 % apjomā no šīs summas būs atkarīga no tā, kā tiks īstenotas apņemšanās attiecībā uz cilvēktiesībām un tiesiskumu, īpaši tas, vai pagaidu valdība atbalsta Konstitūciju, vai tiek pilnībā ievērota tiesu iestāžu neatkarība un vai pēc iespējas drīz atceļ Valsts ārkārtējā stāvokļa noteikumus, kurus atkārtoti ieviesa 2007. gada 6. septembrī, vai visi iespējamie cilvēktiesību pārkāpumi tiek izmeklēti vai izskatīti atbilstīgi Fidži tiesību aktos noteiktajām dažādajām procedūrām un tajos paredzētajās instancēs un vai pagaidu valdība dara visu iespējamo, lai novērstu drošības aģentūru paziņojumus iebiedēšanas nolūkā,
- piešķirums cukura nozarei 2007. gadā bija nulle,
- piešķirums cukura nozarei 2008. gadā bija atkarīgs no vēlēšanu ticamas un savlaicīgas sagatavošanas pierādījumiem atbilstīgi saskaņotajai apņemšanās, jo īpaši attiecībā uz tautas skaitīšanu, vēlēšanu iecirkņu atkārtotu noteikšanu un vēlēšanu reformu saskaņā ar Konstitūciju, kā arī no tādu pasākumu veikšanas, kas nodrošina vēlēšanu biroja darbību, tostarp vēlēšanu uzrauga iecelšanu līdz 2007. gada 30. septembrim saskaņā ar Konstitūciju. Piešķirums cukura nozarei par 2008. gadu tika zaudēts 2009. gada 31. decembrī,
- 2009. gada piešķirums cukura nozarei tika atcelts 2009. gada maijā, jo pagaidu valdība nolēma aizkavēt vispārējo vēlēšanu rīkošanu līdz 2014. gada septembrim,
- 2010. gada piešķirums tika atcelts līdz 2010. gada 1. maijam, jo demokrātijas procesa turpināšanā nebija nekāda progress; tomēr, ņemot vērā kritisko situāciju cukura nozarē, daļu no piešķiruma rezervēja tiešai palīdzībai no cukura ražošanas tieši atkarīgajiem iedzīvotājiem, lai mazinātu negatīvās sociālās sekas. Šos līdzekļus centrāli pārvalda ES deleģācija Suvā, un tie netiek virzīti caur valdību,
- orientējošā piešķiruma pieejamība saskaņā ar 2011.–2013. gadā paredzēto cukura reformas papildu pasākumu daudzgadu programmu būs atkarīga no apspriežu procesā panāktās vienošanās; ja šāda vienošanās netiks panākta, tad, piešķirot līdzekļus no šā piešķiruma, tiks ņemti vērā tikai pasākumi sociālo seku mazināšanai,
- varētu apsvērt konkrētu atbalstu, kas paredzēts galveno apņemšanos sagatavošanai un īstenošanai, jo īpaši – lai atbalstītu vēlēšanu sagatavošanu un/vai norisi,
- netiek ietekmēta reģionālā sadarbība un Fidži dalība tajā,
- sadarbība ar Eiropas Investīciju banku un Uzņēmumu attīstības centru var turpināties atkarībā no savlaicīgas apņemšanos izpildes.

Apņemšanās tiks uzraudzītas saskaņā ar šīs vēstules pielikumā izklāstītajiem noteikumiem par regulāru dialogu, efektīvu sadarbību ar novērtēšanas un uzraudzības misijām un ziņojumu sniegšanu.

Turklāt ES sagaida, ka, īstenojot ievērojamu cilvēku grupas ieteikumus, kuriem foruma ārlietu ministri piekrituši savā sanāksmē Vanuatu 2007. gada 16. martā, Fidži pilnībā sadarbosies ar Klusā okeāna salu forumu.

ES turpinās cieši sekot situācijai Fidži. Saskaņā ar Kotonū nolīguma 8. pantu ar Fidži notiks pastiprināts politiskais dialogs, lai nodrošinātu cilvēktiesību ievērošanu, demokrātijas atjaunošanu un tiesiskuma ievērošanu, līdz abas puses secinās, ka pastiprinātais dialogs ir kalpojis šim mērķim.

Ja pagaidu valdības apņemšanos īstenošana palēninās, tiek pārtraukta vai apdraudēta, ES saglabā tiesības pielāgot atbilstīgos pasākumus.

ES uzsver, ka Fidži privilēģijas sadarbībā ar ES ir atkarīgas no Kotonū nolīguma svarīgāko elementu un Attīstības sadarbības instrumentā noteikto principu ievērošanas. Lai pārliecinātu ES, ka pagaidu valdība ir pilnībā gatava īstenot apņemšanās, ir svarīgi panākt drīzu un būtisku progresu saskaņoto apņemšanos izpildē.

Ar cieņu

Briselē,

ES vārdā –

PIELIKUMA PIELIKUMS

AR FIDŽI REPUBLIKU SASKAŅOTĀS APŅĒMŠANĀS

A. Demokrātisku principu ievērošana

Apņemšanās Nr. 1

Brīvas un taisnīgas parlamenta vēlēšanas notiek 24 mēnešu laikā kopš 2007. gada 1. marta atbilstīgi konstatējumiem novērtējumā, kas ir jāveic neatkarīgiem revidentiem, kurus iecēlis Klusā okeāna salu foruma sekretariāts. Vēlēšanu sagatavošana un norise tiks kopīgi uzraudzīta, pielāgota un pārskatīta pēc nepieciešamības, pamatojoties uz savstarpēji saskaņotiem kritērijiem. Tas jo īpaši nozīmē, ka:

- līdz 2007. gada 30. jūnijam pagaidu valdība pieņems grafiku, kurā norādīti datumi dažādo pasākumu pabeigšanai, kuri ir jāveic, lai sagatavotos jaunajām parlamenta vēlēšanām,
- grafikā nosaka tautas skaitīšanas laiku, vēlēšanu iecirkņu atkārtotu noteikšanu un vēlēšanu reformu,
- vēlēšanu iecirkņu noteikšanu un vēlēšanu reformu veiks saskaņā ar Konstitūciju,
- veiks pasākumus, lai nodrošinātu vēlēšanu biroja funkcionēšanu, tostarp vēlēšanu uzrauga iecelšanu līdz 2007. gada 30. septembrim saskaņā ar Konstitūciju,
- viceprezidenta iecelšanu veiks saskaņā ar Konstitūciju.

Apņemšanās Nr. 2

Pagaidu valdība, pieņemot galvenās likumdošanas, finanšu un citas politikas iniciatīvas un izmaiņas, ņems vērā apspriedes ar pilsonisko sabiedrību un citām attiecīgajām ieinteresētajām personām.

B. Tiesiskums

Apņemšanās Nr. 1

Pagaidu valdība darīs visu iespējamo, lai novērstu drošības aģentūru paziņojumus iebiedēšanas nolūkā.

Apņemšanās Nr. 2

Pagaidu valdība atbalsta 1997. gada Konstitūciju un garantē konstitucionālu iestāžu, piemēram, Fidži Cilvēktiesību komisijas, Valsts dienesta komisijas un Konstitucionālo iestāžu komisijas, normālu un neatkarīgu funkcionēšanu. Tiks saglabāta Lielās virsaišu padomes būtiska neatkarība un funkcionēšana.

Apņemšanās Nr. 3

Tiek pilnībā ievērota tiesu iestāžu neatkarība, tās var brīvi darboties, un visas attiecīgās personas ievēro to nolēmumus, jo īpaši:

- pagaidu valdība apņemas līdz 2007. gada 15. jūlijam iecelt tribunālu saskaņā ar Konstitūcijas 138. panta 3. punktu,
- tiesnešu iecelšanu un/vai atlaišanu turpmāk veic, stingri ievērojot konstitucionālus noteikumus un procedūras noteikumus,
- karaspēks, policija un pagaidu valdība nekādā veidā neiejauksies tiesu darbībā, tostarp pilnībā respektēs juridiskās profesijas.

Apņemšanās Nr. 4

Visi kriminālprocesi saistībā ar korupciju notiek ar atbilstīgu tiesas kanālu starpniecību, un jebkuras citas iestādes, kuras tiktu izveidotas, lai izmeklētu iespējamus korupcijas gadījumus, darbosies saskaņā ar Konstitūciju.

C. Cilvēktiesības un pamatbrīvības

Aņemšanās Nr. 1

Pagaidu valdība veiks visus nepieciešamos pasākumus, lai veicinātu visu iespējamo cilvēktiesību pārkāpumu izmeklēšanu vai izskatīšanu atbilstīgi Fidži tiesību aktos noteiktajām dažādajām procedūrām un tajos paredzētajās instancēs.

Aņemšanās Nr. 2

Ja nepastāvēs draudi valsts drošībai, sabiedriskai kārtībai un drošībai, pagaidu valdība 2007. gada maijā atcels Valsts ārkārtējā stāvokļa noteikumus.

Aņemšanās Nr. 3

Pagaidu valdība ir apņēmusies nodrošināt, lai Fidži Cilvēktiesību komisija funkcionētu pilnīgi neatkarīgi un saskaņā ar Konstitūciju.

Aņemšanās Nr. 4

Tiek pilnībā ievērota izpausmes brīvība un plašsaziņas līdzekļu brīvība visos tās veidos, kā paredzēts Konstitūcijā.

D. Turpmākie pasākumi attiecībā uz aņemšanos

Aņemšanās Nr. 1

Pagaidu valdība aņemas uzturēt regulāru dialogu, lai varētu pārbaudīt panākto progresu, un nodrošina ES un Eiropas Komisijas iestādēm/pārstāvjiem pilnīgu piekļuvi informācijai par visiem jautājumiem attiecībā uz cilvēktiesībām, demokrātijas un tiesiskuma atjaunošanu Fidži miermīlīgā ceļā.

Aņemšanās Nr. 2

Pagaidu valdība pilnībā sadarbojas ar visām ES misijām progresa novērtēšanai un uzraudzībai.

Aņemšanās Nr. 3

Pagaidu valdība, sākot no 2007. gada 30. jūnija, reizi trijos mēnešos nosūta progresa ziņojumus par Kotonū nolīguma būtiskajiem elementiem un aņemšanos.

Tiek atzīmēts, ka atsevišķus jautājumus var efektīvi risināt tikai ar pragmatisku pieeju, kas atzīst faktisko situāciju un ir vērsta uz nākotni.

PADOMES LĒMUMS

(2011. gada 31. marts)

par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Hāgas 2007. gada 23. novembra Konvenciju par uzturlīdzekļu bērniem un cita veida ģimenes uzturēšanas līdzekļu pārrobežu piedziņu

(2011/220/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 81. panta 3. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Savienība tiecas izveidot kopīgu tiesiskuma telpu, kuras pamatā ir nolēmumu savstarpējās atzīšanas princips.
- (2) Hāgas 2007. gada 23. novembra Konvencija par uzturlīdzekļu bērniem un cita veida ģimenes uzturēšanas līdzekļu pārrobežu piedziņu ("Konvencija") ir labs pamats tādai pasaules mēroga administratīvas sadarbības sistēmai un nolēmumu par uzturēšanas līdzekļiem un vienošanos par uzturēšanas līdzekļiem atzīšanai un izpildei, kurā paredzēta bezmaksas juridiskā palīdzība faktiski visās bērnu uzturlīdzekļu lietās un racionalizēta atzīšanas un izpildes procedūra.
- (3) Konvencijas 59. pantā paredzēta iespēja, ka reģionālas ekonomiskas integrācijas organizācijas, piemēram, Savienība, paraksta, pieņem, apstiprina Konvenciju vai pievienojas tai.
- (4) Konvencijā reglamentētie jautājumi tiek aplūkoti arī Padomes Regulā (EK) Nr. 4/2009 (2008. gada 18. decembris) par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un sadarbību uzturēšanas saistību lietās⁽¹⁾. Savienībai šajā konkrētajā gadījumā būtu jānolemj, ka tā viena pati paraksta Konvenciju un īsteno kompetenci visos tās reglamentētajos jautājumos.
- (5) Visas atbilstīgās deklarācijas un atrunas Savienībai būtu jāsniedz Konvencijas apstiprināšanas brīdī.

(6) Saskaņā ar 3. pantu 21. protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Apvienotā Karaliste un Īrija piedalās šā lēmuma pieņemšanā un piemērošanā.

(7) Saskaņā ar 1. un 2. pantu 22. protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā un Dānijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Eiropas Savienības vārdā tiek apstiprināta Hāgas 2007. gada 23. novembra Konvencijas par uzturlīdzekļu bērniem un cita veida ģimenes uzturēšanas līdzekļu pārrobežu piedziņu ("Konvencija") parakstīšana⁽²⁾.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā parakstīt Konvenciju.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 31. martā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
VÖLNER P.*

⁽¹⁾ OV L 7, 10.1.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ Konvencijas tekstu publicēs kopā ar lēmumu par tās noslēgšanu.

REGULAS

PADOMES REGULA (ES) Nr. 330/2011

(2011. gada 6. aprīlis),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 560/2005, ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kuri
vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Kotdivuārā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši
tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2011/221/KĀDP (2011. gada
6. aprīlis), ar kuru groza Lēmumu 2010/656/KĀDP, ar ko
atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru⁽¹⁾,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības
politikas jautājumos un Komisijas kopīgo priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padomes Lēmumā 2011/221/KĀDP *inter alia* ir paredzēti turpmāki ierobežojoši pasākumi attiecībā uz Kotdivuāru, papildus tiem, kas paredzēti 2010. gada 29. oktobra Lēmumā 2010/656/KĀDP⁽²⁾, tostarp obligāciju tirdzniecības aizliegums un aizliegums sniegt aizdevumus GBAGBO kunga nelikumīgajai valdībai, kā arī noteikums, saskaņā ar kuru ir jānodrošina, ka minētie ierobežojošie pasākumi neietekmē humānās palīdzības darbības Kotdivuārā.
- (2) Minētie ierobežojošie pasākumi ir Līguma par Eiropas Savienības darbību darbības jomā, tādēļ, jo īpaši lai nodrošinātu to, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi, ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības to īstenošanai.
- (3) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome 2011. gada 30. martā pieņēma Rezolūciju 1975 ("ANO DPR 1975 (2011)"), ar ko nosaka mērķtiecīgas sankcijas pret vēl vairākām personām, kuras atbilst Rezolūcijā 1572 (2004) un turpmākajās rezolūcijās izklāstītajiem kritērijiem, tostarp tādām personām, kas liek šķēršļus miera un izlīguma procesam Kotdivuārā, traucē Apvienoto Nāciju Organizācijas operācijas Kotdivuārā (UNOCI) un citu starptautisko dalībnieku darbību Kotdivuārā un izdara smagus cilvēktiesību un starptautisko humanitāro tiesību pārkāpumus.

- (4) Turklāt būtu jāgroza to personu un vienību saraksts, uz kurām attiecas ierobežojošie pasākumi, kas izklāstīti I un IA pielikumā Padomes Regulā (EK) Nr. 560/2005 (2005. gada 12. aprīlis), ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kuri vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Kotdivuārā⁽³⁾.

- (5) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai būtu jāstājas spēkā tās publicēšanas dienā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 560/2005 groza šādi.

1. Regulā iekļauj šādus pantus:

"3.a pants

Atkāpjoties no 2. panta, dalībvalstu kompetentās iestādes, kas norādītas II pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs, attiecībā uz IA pielikumā uzskaitītajām personām, vienībām un struktūrām var atļaut atbrīvot vai darīt pieejamus konkrētus iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus, kas ir vajadzīgi cilvēkiem nolūkiem, iepriekš paziņojot par to pārējām dalībvalstīm un Komisijai.

3.b pants

Atkāpjoties no 2. panta un ar nosacījumu, ka IA pielikumā uzskaitītai personai, vienībai vai struktūrai ir jāveic maksājums saskaņā ar līgumu vai nolīgumu, ko attiecīgā persona, vienība vai struktūra noslēgusi, vai saskaņā ar saistībām, kas attiecīgajai personai, vienībai vai struktūrai radušās pirms dienas, kad minētā persona, vienība vai struktūra ir norādīta, dalībvalstu kompetentās iestādes, kuras norādītas II pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, ar nosacījumiem, ko tās uzskata par piemērotiem, var atļaut atbrīvot konkrētus iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus, ja attiecīgā kompetentā iestāde ir noteikusi, ka:

- i) līdzekļi vai saimnieciskie resursi IA pielikumā uzskaitītajai personai, vienībai vai struktūrai ir jāizmanto, lai veiktu maksājumu;

⁽¹⁾ Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 20 lpp.

⁽²⁾ OV L 285, 30.10.2010., 28. lpp.

⁽³⁾ OV L 95, 14.4.2005., 1. lpp.

ii) maksājums nav pretrunā 2. panta 2. punktam.

Attiecīgā dalībvalsts par minēto noteikumu un tās nodomu piešķirt atļauju paziņo pārējām dalībvalstīm un Komisijai vismaz divas nedēļas pirms atļaujas piešķiršanas.”

2. Regulas 9.a pantu aizstāj ar šādu pantu:

“9.a pants

Ir aizliegts:

- a) pirt vai palīdzēt emitēt obligācijas vai vērtspapīrus, ko pēc dienas, kad stājas spēkā šī regula, emitējusi vai garantējusi *Laurent GBAGBO* kunga nelikumīgā valdība vai arī personas vai vienības, kas rīkojas tās vārdā vai tās pakļautībā, vai arī vienības, kas tai pieder vai ko tā kontrolē, vai arī sniegt starpniecības pakalpojumus saistībā ar šādām obligācijām vai vērtspapīriem. Izņēmuma kārtā finanšu iestādēm ir atļauts pirt šādas obligācijas vai vērtspapīrus tādā vērtībā, kas sakrīt ar to obligāciju un vērtspapīru vērtību, kuri jau ir to turējumā un kuriem ir pienācis maksājuma termiņš;
- b) jebkāda veidā sniegt aizdevumus *Laurent GBAGBO* kunga nelikumīgajai valdībai vai arī personām vai vienībām, kas rīkojas tās vārdā vai tās pakļautībā, vai arī vienībām, kas tai pieder vai ko tā kontrolē.”

3. Iekļauj šādu pantu:

“9.b pants

Aizliegumi, kas paredzēti 2. panta 2. punktā un 9.a pantā, nerada nekādu atbildību fiziskām un juridiskām personām, vienībām vai struktūrām, kuras deva piekļuvi līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem, ja tās nezināja un ja tām nebija pamatotu iemeslu uzskatīt, ka to rīcība būtu pretrunā minētajiem aizliegumiem.”

2. pants

1. Šīs regulas I pielikuma A daļā uzskaitītās personas svītro no saraksta, kas iekļauts Regulas (EK) Nr. 560/2005 IA pielikumā, un pievieno sarakstam, kas iekļauts Regulas (EK) Nr. 560/2005 I pielikumā.
2. Šīs regulas I pielikuma B daļā uzskaitīto personu pievieno sarakstam, kas iekļauts Regulas (EK) Nr. 560/2005 I pielikumā.
3. Šīs regulas II pielikumā uzskaitītās personas pievieno sarakstam, kas iekļauts Regulas (EK) Nr. 560/2005 IA pielikumā.

3. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 6. aprīlī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
MARTONYI J.

I PIELIKUMS

A DAĻA

1. **Laurent GBAGBO**

Dzimšanas datums: 1945. gada 31. maijs

Dzimšanas vieta: *Gagnoa*, Kotdivuāra

Bijušais Kotdivuāras prezidents: liek šķēršļus miera un izlīguma procesam; atsakās atzīt prezidenta vēlēšanu rezultātus

ANO norādes datums: 30.3.2011. (Eiropas Savienības norāde: 22.12.2010.)

2. **Simone GBAGBO**

Dzimšanas datums: 1949. gada 20. jūnijs

Dzimšanas vieta: *Moossou, Grand-Bassam*, Kotdivuāra

Kotdivuāras Tautas frontes (*Front Populaire Ivoirien – FPI*) parlamenta frakcijas priekšsēdētāja: liek šķēršļus miera un izlīguma procesam; publiski kurina naidu un mudina uz vardarbību

ANO norādes datums: 30.3.2011. (Eiropas Savienības norāde: 22.12.2010.)

3. **Désiré TAGRO**

Pases Nr.: PD – AE 065FH08

Dzimšanas datums: 1959. gada 27. janvāris

Dzimšanas vieta: *Issia*, Kotdivuāra

Ģenerālsekretārs GBAGBO kunga tā dēvētajā “prezidenta kancelejā”: piedalās GBAGBO kunga nelikumīgajā valdībā; liek šķēršļus miera un izlīguma procesam; atsakās atzīt prezidenta vēlēšanu rezultātus; piedalās sabiedrisko kustību vardarbīgā apspiešanā

ANO norādes datums: 30.3.2011. (Eiropas Savienības norāde: 22.12.2010.)

4. **Pascal AFFI N'GUESSAN**

Pases Nr.: PD-AE 09DD00013

Dzimšanas datums: 1953. gada 1. janvāris

Dzimšanas vieta: *Bouadriko*, Kotdivuāra

Kotdivuāras Tautas frontes (*Front Populaire Ivoirie – FPI*) priekšsēdētājs: liek šķēršļus miera un izlīguma procesam; publiski kurina naidu un mudina uz vardarbību

ANO norādes datums: 30.3.2011. (Eiropas Savienības norāde: 22.12.2010.)

B DAĻA

1. **Alcide DJÉDJÉ**

Dzimšanas datums: 1956. gada 20. oktobris

Dzimšanas vieta: *Abidjan*, Kotdivuāra

Tuvs GBAGBO kunga padomnieks: piedalās GBAGBO kunga nelikumīgajā valdībā; liek šķēršļus miera un izlīguma procesam; publiski kurina naidu un mudina uz vardarbību

ANO norādes datums: 30.3.2011.

II PIELIKUMS

Personas, kas iekļautas 2. panta 3. apakšpunktā

A. Personas

	Vārds (un iespējamie pieņemtie vārdi)	Identifikācijas informācija	Pamatojums
1.	<i>Diali Zie</i>		BCEAO galvenās aģentūras direktors Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
2.	<i>Togba Norbert</i>		Valsts kases galvenais inspektors Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
3.	<i>Kone Doféré</i>		Galvenais nodokļu iekasētājs Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
4.	<i>Hanny Tchélé Brigitte, Etibouo sieva</i>		Dokumentālās filmas producete Aicina uz naudu un vardarbību.
5.	<i>Jacques Zady</i>		Kotdivuāras radioraidījumu un televīzijas (RTI) režisors Aicina uz naudu un vardarbību.
6.	<i>Ali Keita</i>		Dienas laikraksta <i>Le Temps</i> galvenais redaktors. Aicina uz naudu un vardarbību.
7.	<i>Kla Koué Sylvanus</i>		Kotdivuāras telekomunikāciju aģentūras faktiskais ģenerāldirektors un <i>San-Pedro</i> ģenerālpadomes priekšsēdētājs. Aicina uz naudu un vardarbību.
8.	<i>Mamadou Ben Soumahoro</i>		Nacionālās asamblejas deputāts. Aicina uz naudu un vardarbību.
9.	<i>Sokouri Bohui</i>		Nacionālās asamblejas deputāts, dienas laikraksta <i>Notre Voie</i> vadītājs. Kotdivuāras Tautas frontes (<i>Front populaire ivoirien - FPI</i>) ģenerālsēkretārs, atbildīgs par vēlēšanām. Aicina uz naudu un vardarbību.
10.	<i>Blon Siki Blaise</i>		Iespējams, augsta amatpersona rietumu attīstības jomā. Aicina uz naudu un vardarbību.
11.	Mācītājs <i>Kore Moïse</i>		<i>Laurent GBAGBO</i> kunga garīgais padomnieks. Aicina uz naudu un vardarbību.
12.	<i>Moustapha Aziz</i>		Kotdivuāras pārstāvniecības UNESCO padomnieks. Aicina uz naudu un vardarbību.
13.	<i>Gnamien Yao</i>		Bijušais ministrs. Aicina uz naudu un vardarbību.
14.	<i>Zakaria Fellah</i>		<i>Laurent GBAGBO</i> kunga īpašais padomnieks. Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.

	Vārds (un iespējamie pieņemtie vārdi)	Identifikācijas informācija	Pamatojums
15.	<i>Ghislain N'Gbechi</i>		Ierēdnis Kotdivuāras pastāvīgajā misijā Ņujorkā. Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
16.	<i>Charles Kader Gore</i>		Uzņēmējs. Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
17.	<i>Maitre Sanogo Yaya</i>		Advokāts, Kotdivuāras advokātu kolēģijas loceklis. Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
18.	<i>Kadio Morokro Mathieu</i>		<i>PETROIVOIRE</i> priekšsēdētājs. Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
19.	<i>Marcellin Zahui</i>		Nelikumīgi nacionalizēto <i>CNCE</i> (<i>Caisse National de Crédit et d'Epargne</i>) ģenerāldirektors un <i>BICICI</i> (<i>Banque Internationale pour le Commerce et l'Industrie de la Côte d'Ivoire</i>) direktors Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
20.	<i>Jean-Claude N'Da Ametchi</i>		<i>Versus Bank</i> ģenerāldirektors, nelikumīgi nacionalizētās bankas <i>SGBCI</i> (<i>Société Générale de Banques en Côte d'Ivoire</i>) direktors Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
21.	<i>Anatole Kossa</i>		<i>CGFCC</i> (<i>Comité de gestion de la filière café cacao</i> - Kafijas un kakao nozares vadības komiteja) priekšsēdētāja vietnieks Bijušā prezidenta <i>Gbagbo</i> padomnieks lauksaimniecības jautājumos kopš 2010. gada 1. janvāra. Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
22.	<i>Alexandre Kouadio</i>		<i>ARCC</i> (<i>Autorité de régulation du café et du cacao</i> - Kafijas un kakao pārvaldes iestāde) pagaidu direktors Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
23.	<i>Célestin N'Guessan</i>		<i>FDPCC</i> (<i>Fonds de développement et de promotion des activités des producteurs de café et de cacao</i> - Kafijas un kakao ražotāju darbības attīstības un veicināšanas fonds) pagaidu direktors Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
24.	<i>Claudine Lea Yapobi, dzimusi Yehiry</i>		<i>FRC</i> (<i>Fonds de régulation et de contrôle</i> - Pārvaldes un kontroles fonds) un <i>BCC</i> (<i>Bourse du café et du cacao</i> - Kafijas un kakao birža) pagaidu direktore Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
25.	<i>Deby Dally Balawourou</i>		Žurnālists, Valsts preses padomes priekšsēdētājs Aicina uz naidu un vardarbību.

	Vārds (un iespējamie pieņemtie vārdi)	Identifikācijas informācija	Pamatojums
26.	<i>Wenceslas Appiah</i>		<i>BFA (Banque pour le Financement de l'Agriculture - Lauksaimniecības finansēšanas banka) ģenerāldirektors Piedalās Laurent Gbagbo kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.</i>
27.	<i>Hubert Houlaye</i>		Valsts investīciju bankas Valdes priekšsēdētājs Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 331/2011**(2011. gada 6. aprīlis),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1120/2009 attiecībā uz zemes izmantošanu kaņepju ražošanai saistībā ar Padomes Regulā (EK) Nr. 73/2009 paredzētās vienotā maksājuma shēmas īstenošanu**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 19. janvāra Regulu (EK) Nr. 73/2009, ar ko paredz kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, kā arī groza Regulas (EK) Nr. 1290/2005, (EK) Nr. 247/2006, (EK) Nr. 378/2007 un atceļ Regulu (EK) Nr. 1782/2003 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 39. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 73/2009 39. panta 1. punktā noteikts, ka par platībām, ko izmanto kaņepju ražošanai, uz tiešajiem maksājumiem var pretendēt tikai tad, ja izmantotajās šķirnēs tetrahidrokanabinola saturs nepārsniedz 0,2 %.

(2) Regulas (EK) Nr. 73/2009 124. panta 3. punktā noteikts, ka minētās regulas 39. pants ir piemērojams platībām, uz kurām attiecas vienotā platībmaksājuma shēma.

(3) Kā paredzēts 10. pantā Komisijas 2009. gada 29. oktobra Regulā (EK) Nr. 1120/2009, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot vienotā maksājuma shēmu, kura paredzēta III sadaļā Padomes Regulā (EK) Nr. 73/2009, ar ko paredz kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem ⁽²⁾, lai saņemtu tiesības uz maksājumu par kaņepju platībām, jāizmanto to šķirņu sēklas, kas uzskaitītas "Lauksaimniecības augu sugu šķirņu kopējā katalogā", izņemot šķirnes "Finola" un "Tiborszallási", un šīs sēklas jāsertificē.

(4) Somija un Ungārija Komisijai ir paziņojušas datus par tetrahidrokanabinola saturu Somijā audzētajā šķirnē "Finola" un Ungārijā audzētajā šķirnē "Tiborszallási", kas liecina, ka minētās vielas saturs pēdējos gados bija mazāks par 0,2 %.

(5) Pamatojoties uz šo informāciju, Komisija uzskata, ka šīs kaņepju šķirnes attiecīgi jānosaka par atbalsttiesīgām attiecīgajās dalībvalstīs.

(6) Tāpēc attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1120/2009.

(7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Tiešo maksājumu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1120/2009 10. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"10. pants**Kaņepju ražošana**

Piemērojot Regulas (EK) Nr. 73/2009 39. pantu, lai saņemtu tiesības uz maksājumu par kaņepju platībām, jāizmanto to šķirņu sēklas, kas uzskaitītas "Lauksaimniecības augu sugu šķirņu kopējā katalogā" tā gada 15. martā, par kuru tiek piešķirts maksājums, un publicētas saskaņā ar Padomes Direktīvas 2002/53/EK ^(*) 17. pantu. Tomēr platības, kurās izmanto šķirni "Finola", ir atbalsttiesīgas tikai Somijā, un platības, kurās izmanto šķirni "Tiborszallási", ir atbalsttiesīgas tikai Ungārijā. Sēklas sertificē saskaņā ar Padomes Direktīvu 2002/57/EK ^(**).

⁽¹⁾ OV L 30, 31.1.2009., 16. lpp.

⁽²⁾ OV L 316, 2.12.2009., 1. lpp.

^(*) OV L 193, 20.7.2002., 1. lpp.

^(**) OV L 193, 20.7.2002., 74. lpp."

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 6. aprīlī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 332/2011**(2011. gada 6. aprīlis),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

tā kā:

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pantsņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

Šī regula stājas spēkā 2011. gada 7. aprīlī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 6. aprīlī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	JO	64,0
	MA	43,8
	TN	104,8
	TR	86,5
	ZZ	74,8
0707 00 05	EG	152,2
	TR	144,2
	ZZ	148,2
0709 90 70	MA	91,2
	TR	120,4
	ZA	28,9
	ZZ	80,2
0805 10 20	EG	55,9
	IL	70,4
	MA	51,8
	TN	52,8
	TR	72,9
	US	49,1
	ZZ	58,8
0805 50 10	TR	58,5
	ZZ	58,5
0808 10 80	AR	103,5
	BR	78,6
	CA	107,4
	CL	98,7
	CN	92,1
	MK	47,7
	NZ	94,5
	US	154,0
	UY	73,4
	ZA	81,2
	ZZ	93,1
0808 20 50	AR	102,0
	CL	112,3
	CN	67,7
	US	56,0
	ZA	95,3
	ZZ	86,7

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS 2011/221/KĀDP

(2011. gada 6. aprīlis),

ar kuru groza Lēmumu 2010/656/KĀDP, ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2010. gada 29. oktobrī pieņēma Lēmumu 2010/656/KĀDP, ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru⁽¹⁾.
- (2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome 2011. gada 30. martā pieņēma Rezolūciju 1975 ("ANO DPR 1975 (2011)"), ar ko nosaka mērķtiecīgas sankcijas pret vēl vairākām personām, kuras atbilst Rezolūcijā 1572 (2004) un turpmākajās rezolūcijās izklāstītajiem kritērijiem, tostarp tādām personām, kas liek šķēršļus miera un izlīguma procesam Kotdivuārā, traucē Apvienoto Nāciju Organizācijas operācijas Kotdivuārā (UNOCI) un citu starptautisko dalībnieku darbību Kotdivuārā un izdara smagus cilvēktiesību un starptautisko humanitāro tiesību pārkāpumus.
- (3) Ņemot vērā situācijas nopietnību Kotdivuārā, būtu jānosaka papildu ierobežojoši pasākumi.
- (4) Turklāt būtu jāgroza to personu un vienību saraksti, uz kurām attiecinā Lēmuma 2010/656/KĀDP I un II pielikumā izklāstītos ierobežojošos pasākumus.
- (5) Turklāt ir jāprecizē daži Lēmuma 2010/656/KĀDP noteikumi,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2010/656/KĀDP groza šādi.

1. Lēmuma 5. pantā iekļauj šādus punktus:

"3.a Attiecībā uz II pielikumā uzskaitītajām personām un vienībām dalībvalstis var pieļaut izņēmumus no 1. un 2. punktā minētajiem pasākumiem attiecībā uz līdzekļiem un saimnieciskajiem resursiem, kas ir nepieciešami humānos nolūkos, iepriekš par to paziņojot pārējām dalībvalstīm un Komisijai.

3.b Šā panta 1. punkta b) apakšpunkts neliedz sarakstā iekļautai personai vai vienībai veikt obligātus maksājumus saskaņā ar līgumu, kas noslēgts pirms šīs personas vai vienības iekļaušanas sarakstā, ja attiecīgā dalībvalsts ir secinājusi, ka maksājumu tieši vai netieši nesāņem 1. punkta b) apakšpunktā minēta persona vai vienība."

2. Iekļauj šādu pantu:

"5.a pants

Ir aizliegts:

- a) pirkt vai palīdzēt emitēt obligācijas vai vērtspapīrus, ko pēc 2011. gada 6. aprīļa emitējusi vai garantējusi *Laurent GBAGBO* kunga nelikumīgā valdība, vai arī personas vai vienības, kas rīkojas tās vārdā vai tās pakļautībā, vai arī vienības, kas tai pieder vai ko tā kontrolē, vai arī sniegt starpniecības pakalpojumus saistībā ar šādām obligācijām vai vērtspapīriem. Izņēmuma kārtā finanšu iestādēm ir atļauts pirkt šādas obligācijas vai vērtspapīrus tādā vērtībā, kas sakrīt ar to obligāciju un vērtspapīru vērtību, kuri jau ir to turējumā un kuriem ir iestāties maksājuma termiņš;
- b) jebkāda veidā sniegt aizdevumus *Laurent GBAGBO* kunga nelikumīgajai valdībai vai arī personām vai vienībām, kas rīkojas tās vārdā vai tās pakļautībā, vai vienībām, kas tai pieder vai ko tā kontrolē.

Šā punkta a) un b) apakšpunktā minētā obligāciju un vērtspapīru pirkšana, ar tiem saistītie starpniecības pakalpojumi un palīdzība to emitēšanā, kā arī aizdevumu sniegšana nerada nekādu atbildību attiecīgām fiziskām un juridiskām personām, vienībām un struktūrām, ja tās nezināja un tām nebija pamatotu iemeslu uzskatīt, ka to rīcība būtu pretrunā minētajiem aizliegumiem."

3. Iekļauj šādu pantu:

"9.a pants

Lai šajā lēmumā izklāstīto pasākumu ietekme būtu pēc iespējas lielāka, Savienība aicina trešās valstis pieņemt šajā lēmumā ietvertajiem pasākumiem līdzīgus ierobežojošus pasākumus."

(¹) OV L 285, 30.10.2010., 28. lpp.

4. Lēmuma 10. pantam pievieno šādu punktu:

“4. Šā lēmuma 5. panta 2. punktā minētos pasākumus, ciktāl tie attiecas uz II pielikumā uzskaitītajām ostām, pārskata ne vēlāk kā 2011. gada 1. jūnijā.”

2. pants

1. Šā lēmuma I pielikuma A daļā uzskaitītās personas svītrot no saraksta, kas iekļauts Lēmuma 2010/656/KĀDP II pielikumā, un pievieno sarakstam, kas iekļauts Lēmuma 2010/656/KĀDP I pielikumā.

2. Šā lēmuma I pielikuma B daļā uzskaitīto personu pievieno sarakstam, kas iekļauts Lēmuma 2010/656/KĀDP I pielikumā.

3. Šā lēmuma II pielikumā uzskaitītās personas pievieno sarakstam, kas iekļauts Lēmuma 2010/656/KĀDP II pielikumā.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 6. aprīlī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
MARTONYI J.*

I PIELIKUMS

A DAĻA

1. **Laurent GBAGBO**

Dzimšanas datums: 1945. gada 31. maijs

Dzimšanas vieta: *Gagnoa*, Kotdivuāra

Bijušais Kotdivuāras prezidents: liek šķēršļus miera un izlīguma procesam; atsakās atzīt prezidenta vēlēšanu rezultātus

ANO norādes datums: 30.3.2011. (Eiropas Savienības norāde: 22.12.2010.)

2. **Simone GBAGBO**

Dzimšanas datums: 1949. gada 20. jūnijs

Dzimšanas vieta: *Moossou, Grand-Bassam*, Kotdivuāra

Kotdivuāras Tautas frontes (*Front Populaire Ivoirien – FPI*) parlamenta frakcijas priekšsēdētāja: liek šķēršļus miera un izlīguma procesam; publiski kurina naidu un mudina uz vardarbību

ANO norādes datums: 30.3.2011. (Eiropas Savienības norāde: 22.12.2010.)

3. **Désiré TAGRO**

Pases Nr.: PD – AE 065FH08

Dzimšanas datums: 1959. gada 27. janvāris

Dzimšanas vieta: *Issia*, Kotdivuāra

Ģenerālsekretārs GBAGBO kunga tā dēvētajā “prezidenta kancelejā”: piedalās GBAGBO kunga nelikumīgajā valdībā; liek šķēršļus miera un izlīguma procesam; atsakās atzīt prezidenta vēlēšanu rezultātus; piedalās sabiedrisko kustību vardarbīgā apspiešanā

ANO norādes datums: 30.3.2011. (Eiropas Savienības norāde: 22.12.2010.)

4. **Pascal AFFI N'GUESSAN**

Pases Nr.: PD-AE 09DD00013.

Dzimšanas datums: 1953. gada 1. janvāris

Dzimšanas vieta: *Bouadriko*, Kotdivuāra

Kotdivuāras Tautas frontes (*Front Populaire Ivoirie – FPI*) priekšsēdētājs: liek šķēršļus miera un izlīguma procesam; publiski kurina naidu un mudina uz vardarbību

ANO norādes datums: 30.3.2011. (Eiropas Savienības norāde: 22.12.2010.)

B DAĻA

1. **Alcide DJÉDJÉ**

Dzimšanas datums: 1956. gada 20. oktobris

Dzimšanas vieta: *Abidjan*, Kotdivuāra

Tuvs GBAGBO kunga padomnieks: piedalās GBAGBO kunga nelikumīgajā valdībā; liek šķēršļus miera un izlīguma procesam; publiski kurina naidu un mudina uz vardarbību

ANO norādes datums: 30.3.2011.

II PIELIKUMS

Personas, kas iekļautas 2. panta 3. apakšpunktā

A. Personas

	Vārds (un iespējamie pieņemtie vārdi)	Identifikācijas informācija	Pamatojums
1.	Diali Zie		BCEAO galvenās aģentūras direktors Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
2.	Togba Norbert		Valsts kases galvenais inspektors Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
3.	Kone Doféré		Galvenais nodokļu iekasētājs Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
4.	Hanny Tchélé Brigitte, Etibouo sieva		Dokumentālās filmas producete Aicina uz naudu un vardarbību.
5.	Jacques Zady		Kotdivuāras radioraidījumu un televīzijas (RTI) režisors Aicina uz naudu un vardarbību.
6.	Ali Keita		Dienas laikraksta <i>Le Temps</i> galvenais redaktors. Aicina uz naudu un vardarbību.
7.	Kla Koué Sylvanus		Kotdivuāras telekomunikāciju aģentūras faktiskais ģenerāldirektors un <i>San-Pedro</i> ģenerālpadomes priekšsēdētājs. Aicina uz naudu un vardarbību.
8.	Mamadou Ben Soumahoro		Nacionālās asamblejas deputāts. Aicina uz naudu un vardarbību.
9.	Sokouri Bohui		Nacionālās asamblejas deputāts, dienas laikraksta <i>Notre Voie</i> vadītājs. Kotdivuāras Tautas frontes (<i>Front populaire ivoirien - FPI</i>) ģenerālsēkretārs, atbildīgs par vēlēšanām. Aicina uz naudu un vardarbību.
10.	Blon Siki Blaise		Iespējams, augsta amatpersona rietumu attīstības jomā. Aicina uz naudu un vardarbību.
11.	Mācītājs Kore Moïse		<i>Laurent GBAGBO</i> kunga garīgais padomnieks. Aicina uz naudu un vardarbību.
12.	Moustapha Aziz		Kotdivuāras pārstāvniecības UNESCO padomnieks. Aicina uz naudu un vardarbību.
13.	Gnamien Yao		Bijušais ministrs. Aicina uz naudu un vardarbību.
14.	Zakaria Fellah		<i>Laurent GBAGBO</i> kunga īpašais padomnieks. Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.

	Vārds (un iespējamie pieņemtie vārdi)	Identifikācijas informācija	Pamatojums
15.	<i>Ghislain N'Gbechi</i>		Ierēdnis Kotdivuāras pastāvīgajā misijā Ņujorkā. Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
16.	<i>Charles Kader Gore</i>		Uzņēmējs. Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
17.	<i>Maitre Sanogo Yaya</i>		Advokāts, Kotdivuāras advokātu kolēģijas loceklis. Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
18.	<i>Kadio Morokro Mathieu</i>		<i>PETROIVOIRE</i> priekšsēdētājs. Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
19.	<i>Marcellin Zahui</i>		Nelikumīgi nacionalizēto <i>CNCE</i> (<i>Caisse National de Crédit et d'Epargne</i>) ģenerāldirektors un <i>BICICI</i> (<i>Banque Internationale pour le Commerce et l'Industrie de la Côte d'Ivoire</i>) direktors Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
20.	<i>Jean-Claude N'Da Ametchi</i>		<i>Versus Bank</i> ģenerāldirektors, nelikumīgi nacionalizētās bankas <i>SGBCI</i> (<i>Société Générale de Banques en Côte d'Ivoire</i>) direktors Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
21.	<i>Anatole Kossa</i>		<i>CGFCC</i> (<i>Comité de gestion de la filière café cacao</i> - Kafijas un kakao nozares vadības komiteja) priekšsēdētāja vietnieks Bijušā prezidenta <i>Gbagbo</i> padomnieks lauksaimniecības jautājumos kopš 2010. gada 1. janvāra. Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
22.	<i>Alexandre Kouadio</i>		<i>ARCC</i> (<i>Autorité de régulation du café et du cacao</i> - Kafijas un kakao pārvaldes iestāde) pagaidu direktors Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
23.	<i>Célestin N'Guessan</i>		<i>FDPCC</i> (<i>Fonds de développement et de promotion des activités des producteurs de café et de cacao</i> - Kafijas un kakao ražotāju darbības attīstības un veicināšanas fonds) pagaidu direktors Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
24.	<i>Claudine Lea Yapobi, dzimusi Yehiry</i>		<i>FRC</i> (<i>Fonds de régulation et de contrôle</i> - Pārvaldes un kontroles fonds) un <i>BCC</i> (<i>Bourse du café et du cacao</i> - Kafijas un kakao birža) pagaidu direktore Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.
25.	<i>Deby Dally Balawourou</i>		Žurnālists, Valsts preses padomes priekšsēdētājs Aicina uz naidu un vardarbību.

	Vārds (un iespējamie pieņemtie vārdi)	Identifikācijas informācija	Pamatojums
26.	<i>Wenceslas Appiah</i>		<i>BFA (Banque pour le Financement de l'Agriculture - Lauksaimniecības finansēšanas banka) ģenerāldirektors Piedalās Laurent Gbagbo kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.</i>
27.	<i>Hubert Houlaye</i>		Valsts investīciju bankas Valdes priekšsēdētājs Piedalās <i>Laurent Gbagbo</i> kunga nelikumīgās administrācijas finansēšanā.

KOMISIJAS LĒMUMS

(2011. gada 5. aprīlis),

ar kuru dažām dalībvalstīm piešķir atkāpes saistībā ar nāves cēloņu statistikas datu sūtīšanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1338/2008 attiecībā uz Kopienas statistiku par sabiedrības veselību un veselības aizsardzību un drošību darbā

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 2057)

(Autentisks ir tikai teksts bulgāru, čehu, franču, nīderlandiešu, somu, vācu un zviedru valodā)

(2011/222/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regulu (EK) Nr. 1338/2008 attiecībā uz Kopienas statistiku par sabiedrības veselību un veselības aizsardzību un drošību darbā ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu,

Nemot vērā Bulgārijas Republikas, Čehijas Republikas, Vācijas Federatīvās Republikas, Francijas Republikas, Nīderlandes Karalistes un Somijas Republikas pieprasījumu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1338/2008 2. pantu statistika jāiesniedz par nāves cēloņiem, kā noteikts III pielikumā.
- (2) Regulas (EK) Nr. 1338/2008 9. panta 2. punktā noteikts, ka vajadzības gadījumā attiecībā uz dalībvalstīm pieņem atkāpes un pārejas posmus, ko pamato ar objektīviem iemesliem.
- (3) Komisijai iesniegtā informācija liecina, ka Bulgārijas, Čehijas, Vācijas, Francijas, Nīderlandes un Somijas piepra-

sījumi piešķirt atkāpes ir saistīti ar būtiskiem pielāgojumiem, kas vajadzīgi, lai valstu statistikas sistēmas pilnībā atbilstu Regulai (EK) Nr. 1338/2008.

(4) Tāpēc attiecīgajām dalībvalstīm atbilstīgi pieprasījumam jāpiešķir šīs atkāpes.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Eiropas Statistikas sistēmas komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Pielikumā uzskaitītajām dalībvalstīm piešķir pielikumā noteiktās atkāpes.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Bulgārijas Republikai, Čehijas Republikai, Vācijas Federatīvajai Republikai, Francijas Republikai, Nīderlandes Karalistei un Somijas Republikai.

Briselē, 2011. gada 5. aprīlī

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Olli REHN

⁽¹⁾ OV L 354, 31.12.2008., 70. lpp.

PIELIKUMS

Atkāpes no Regulas (EK) Nr. 1338/2008, ko īsteno Komisija, attiecībā uz statistiku par nāves cēloņiem

Dalībvalsts	Mainīgais lielums	Atkāpes termiņš
Bulgārija	Nāves cēlonis ICD (4 cipari)	2012. gada 31. decembris
Čehijas Republika	Valsts, kurā reģistrēta nāve	2011. gada 31. decembris
Vācija	Valsts, kurā reģistrēta nāve	2013. gada 31. decembris
Francija	Nāves gads (notikuma datums) nedzīviem dzimušiem bērniem	2012. gada 31. decembris
Nīderlande	Valsts, kurā reģistrēta nāve	2012. gada 31. decembris
	Dzīvesvietas valsts nerezidentiem, kuri miruši Nīderlandē	2012. gada 31. decembris
Somija	Reģions, kurā reģistrēta nāve (NUTS 2)	2013. gada 31. decembris
	Dzīvesvietas valsts / mātes dzīvesvietas valsts	2013. gada 31. decembris

III

(Citi tiesību akti)

EIROPAS EKONOMIKAS ZONA

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 1/2011

(2011. gada 11. februāris),

ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) un
IV pielikumu (Enerģija)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz mājsaimniecībā izmantojamām klieģtas gaismas lampām ⁽⁵⁾.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kurā grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, turpmāk "Līgums", un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

(1) Līguma II pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2009. gada 4. decembra Lēmumu Nr. 124/2009 ⁽¹⁾.

(2) Līguma IV pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2010. gada 11. jūnija Lēmumu Nr. 69/2010 ⁽²⁾.

(3) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2008. gada 17. decembra Regula (EK) Nr. 1275/2008, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2005/32/EK iestrādātās ekodizaina prasības attiecībā uz elektrisko, elektronisko mājsaimniecības un biroja iekārtu elektroenerģijas patēriņu gatavības un izslēgtā režīmā ⁽³⁾.

(4) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2009. gada 4. februāra Regula (EK) Nr. 107/2009, ar ko attiecībā uz ekodizaina prasībām vienkāršajām televizora papildierīcēm īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/32/EK ⁽⁴⁾.

(5) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2009. gada 18. marta Regula (EK) Nr. 244/2009 par Eiropas Parlamenta un Padomes

(6) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2009. gada 18. marta Regula (EK) Nr. 245/2009 par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām par luminiscences lampām bez iebūvētas droseles, augstas intensitātes gāzizlādes lampām, kā arī šādu lampu ekspluatācijai izmantojamām droseļēm un apgaismes iekārtām un par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/55/EK atcelšanu ⁽⁶⁾.

(7) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2009. gada 6. aprīļa Regula (EK) Nr. 278/2009 par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām par ārējo barošanas avotu patērēto jaudu bezslodzes režīmā un vidējo aktīvo efektivitāti ⁽⁷⁾.

(8) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2009. gada 22. jūlija Regula (EK) Nr. 640/2009 par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām elektromotoriem ⁽⁸⁾.

(9) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2009. gada 22. jūlija Regula (EK) Nr. 641/2009 par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām autonomiem hermētiskajiem cirkulācijas sūkņiem un produktos iebūvējamiem hermētiskajiem cirkulācijas sūkņiem ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ OV L 62, 11.3.2010., 9. lpp.

⁽²⁾ OV L 244, 16.9.2010., 22. lpp.

⁽³⁾ OV L 339, 18.12.2008., 45. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 36, 5.2.2009., 8. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 76, 24.3.2009., 3. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 76, 24.3.2009., 17. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 93, 7.4.2009., 3. lpp.

⁽⁸⁾ OV L 191, 23.7.2009., 26. lpp.

⁽⁹⁾ OV L 191, 23.7.2009., 35. lpp.

- (10) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2009. gada 22. jūlija Regula (EK) Nr. 642/2009, ar ko attiecībā uz ekodizaina prasībām televizoriem īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/32/EK ⁽¹⁾.
- (11) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2009. gada 22. jūlija Regula (EK) Nr. 643/2009, ar ko attiecībā uz ekodizaina prasībām mājssaimniecībā lietojamām aukstumiekārtām īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/32/EK ⁽²⁾.
- (12) No 2010. gada 13. aprīļa ar Regulu (EK) Nr. 245/2009 atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2000/55/EK ⁽³⁾, kas ir iekļauta Līgumā un tāpēc no 2010. gada 13. aprīļa ir jāatceļ saskaņā ar Līgumu.
- (13) No 2010. gada 1. jūlija ar Regulu (EK) Nr. 643/2009 atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 96/57/EK ⁽⁴⁾, kas ir iekļauta Līgumā un tāpēc no 2010. gada 1. jūlija ir jāatceļ saskaņā ar Līgumu,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma II pielikuma IV nodaļu groza šādi.

1. Svītro 5. punkta tekstu (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 96/57/EK).
2. Pēc 7. punkta (Komisijas Lēmums 2008/591/EK) iekļauj šādus punktus:
- “8. **32008 R 1275**: Komisijas Regula (EK) Nr. 1275/2008 (2008. gada 17. decembris), ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2005/32/EK iestrādātās ekodizaina prasības attiecībā uz elektrisko, elektronisko mājssaimniecības un biroja iekārtu elektroenerģijas patēriņu gatavības un izslēgtā režīmā (OV L 339, 18.12.2008., 45. lpp.) un kurā grozījumi izdarīti ar:
- **32009 R 0278**: Komisijas Regulu (EK) Nr. 278/2009 (2009. gada 6. aprīlis) (OV L 93, 7.4.2009., 3. lpp.),
- **32009 R 0642**: Komisijas Regulu (EK) Nr. 642/2009 (2009. gada 22. jūlijs) (OV L 191, 23.7.2009., 42. lpp.).
9. **32009 R 0107**: Komisijas Regula (EK) Nr. 107/2009 (2009. gada 4. februāris), ar ko attiecībā uz ekodizaina

prasībām vienkāršajām televizora papildierīcēm īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/32/EK (OV L 36, 5.2.2009., 8. lpp.).

10. **32009 R 0244**: Komisijas Regula (EK) Nr. 244/2009 (2009. gada 18. marts) par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz mājssaimniecībā izmantojamām klievētas gaismas lampām (OV L 76, 24.3.2009., 3. lpp.).
11. **32009 R 0245**: Komisijas Regula (EK) Nr. 245/2009 (2009. gada 18. marts) par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām par luminiscences lampām bez iebūvētas droseles, augstas intensitātes gāzizlādes lampām, kā arī šādu lampu ekspluatācijai izmantojamām droselēm un apgaismes iekārtām un par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/55/EK atcelšanu (OV L 76, 24.3.2009., 17. lpp.).
12. **32009 R 0278**: Komisijas Regula (EK) Nr. 278/2009 (2009. gada 6. aprīlis) par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām par ārējo barošanas avotu patērēto jaudu bezslodzes režīmā un vidējo aktīvo efektivitāti (OV L 93, 7.4.2009., 3. lpp.).
13. **32009 R 0640**: Komisijas Regula (EK) Nr. 640/2009 (2009. gada 22. jūlijs) par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām elektromotoriem (OV L 191, 23.7.2009., 26. lpp.).
14. **32009 R 0641**: Komisijas Regula (EK) Nr. 641/2009 (2009. gada 22. jūlijs) par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām autonomiem hermētiskajiem cirkulācijas sūkņiem un produktos iebūvējamiem hermētiskajiem cirkulācijas sūkņiem (OV L 191, 23.7.2009., 35. lpp.).
15. **32009 R 0642**: Komisijas Regula (EK) Nr. 642/2009 (2009. gada 22. jūlijs), ar ko attiecībā uz ekodizaina prasībām televizoriem īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/32/EK (OV L 191, 23.7.2009., 42. lpp.).
16. **32009 R 0643**: Komisijas Regula (EK) Nr. 643/2009 (2009. gada 22. jūlijs), ar ko attiecībā uz ekodizaina prasībām mājssaimniecībā lietojamām aukstumiekārtām īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/32/EK (OV L 191, 23.7.2009., 53. lpp.).”

⁽¹⁾ OV L 191, 23.7.2009., 42. lpp.

⁽²⁾ OV L 191, 23.7.2009., 53. lpp.

⁽³⁾ OV L 279, 1.11.2000., 33. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 236, 18.9.1996., 36. lpp.

2. pants

Līguma IV pielikumu groza šādi.

1. Svītro 13. punkta tekstu (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 96/57/EK).
2. Svītro 15. punkta tekstu (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/55/EK).
3. Pēc 30. punkta (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 106/2008) iekļauj šādus punktus:

“31. **32008 R 1275**: Komisijas Regula (EK) Nr. 1275/2008 (2008. gada 17. decembris), ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2005/32/EK iestrādātās ekodizaina prasības attiecībā uz elektrisko, elektronisko māsasaimniecības un biroja iekārtu elektroenerģijas patēriņu gatavības un izslēgtā režīmā (OV L 339, 18.12.2008., 45. lpp.) un kurā grozījumi izdarīti ar:

— **32009 R 0278**: Komisijas Regulu (EK) Nr. 278/2009 (2009. gada 6. aprīlis) (OV L 93, 7.4.2009., 3. lpp.),

— **32009 R 0642**: Komisijas Regulu (EK) Nr. 642/2009 (2009. gada 22. jūlijs) (OV L 191, 23.7.2009., 42. lpp.).

32. **32009 R 0107**: Komisijas Regula (EK) Nr. 107/2009 (2009. gada 4. februāris), ar ko attiecībā uz ekodizaina prasībām vienkāršajām televizora papildierīcēm īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/32/EK (OV L 36, 5.2.2009., 8. lpp.).

33. **32009 R 0244**: Komisijas Regula (EK) Nr. 244/2009 (2009. gada 18. marts) par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz māsasaimniecībā izmantojamām klieģētas gaismas lampām (OV L 76, 24.3.2009., 3. lpp.).

34. **32009 R 0245**: Komisijas Regula (EK) Nr. 245/2009 (2009. gada 18. marts) par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām par luminiscences lampām bez iebūvētas droseles, augstas intensitātes gāzizlādes lampām, kā arī šādu lampu ekspluatācijai izmantojamām droselēm un apgaismes iekārtām un par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/55/EK atcelšanu (OV L 76, 24.3.2009., 17. lpp.).

35. **32009 R 0278**: Komisijas Regula (EK) Nr. 278/2009 (2009. gada 6. aprīlis) par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā

uz ekodizaina prasībām par ārējo barošanas avotu patērēto jaudu bezslodzes režīmā un vidējo aktīvo efektivitāti (OV L 93, 7.4.2009., 3. lpp.).

36. **32009 R 0640**: Komisijas Regula (EK) Nr. 640/2009 (2009. gada 22. jūlijs) par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām elektromotoriem (OV L 191, 23.7.2009., 26. lpp.).

37. **32009 R 0641**: Komisijas Regula (EK) Nr. 641/2009 (2009. gada 22. jūlijs) par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2005/32/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām autonomiem hermētiskajiem cirkulācijas sūkņiem un produktos iebūvējamiem hermētiskajiem cirkulācijas sūkņiem (OV L 191, 23.7.2009., 35. lpp.).

38. **32009 R 0642**: Komisijas Regula (EK) Nr. 642/2009 (2009. gada 22. jūlijs), ar ko attiecībā uz ekodizaina prasībām televizoriem īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/32/EK (OV L 191, 23.7.2009., 42. lpp.).

39. **32009 R 0643**: Komisijas Regula (EK) Nr. 643/2009 (2009. gada 22. jūlijs), ar ko attiecībā uz ekodizaina prasībām māsasaimniecībā lietojamām aukstumiekārtām īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/32/EK (OV L 191, 23.7.2009., 53. lpp.).”

3. pants

Regulu (EK) Nr. 1275/2008, (EK) Nr. 107/2009, (EK) Nr. 244/2009, (EK) Nr. 245/2009, (EK) Nr. 278/2009, (EK) Nr. 640/2009, (EK) Nr. 641/2009, (EK) Nr. 642/2009 un (EK) Nr. 643/2009 teksts īslādiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2011. gada 12. februārī, ja EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

5. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2011. gada 11. februārī

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –
priekšsēdētāja vietas izpildītājs
Gianluca GRIPPA

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 2/2011

(2011. gada 11. februāris),

ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) un
IV pielikumu (Energija)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

2. pants

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kurā grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, turpmāk "Līgums", un jo īpaši tā 98. pantu,

Līguma IV pielikuma 33. punktam (Komisijas Regula (EK) Nr. 244/2009) pievieno šādu tekstu:

" , kurā grozījumi izdarīti ar:

tā kā:

— **32009 R 0859**: Komisijas Regulu (EK) Nr. 859/2009 (2009. gada 18. septembris) (OV L 247, 19.9.2009., 3. lpp)."

(1) Līguma II pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2009. gada 4. decembra Lēmumu Nr. 124/2009 ⁽¹⁾.

3. pants

(2) Līguma IV pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2010. gada 11. jūnija Lēmumu Nr. 69/2010 ⁽²⁾.

Regulas (EK) Nr. 859/2009 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

(3) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2009. gada 18. septembra Regula (EK) Nr. 859/2009, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 244/2009 attiecībā uz ekodizaina prasībām māsasaimniecībā izmantojamo klievētas gaismas lampu radītajam ultravioletajam starojumam ⁽³⁾,

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2011. gada 12. februārī, ja EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma II pielikuma IV nodaļas 10. punktam (Komisijas Regula (EK) Nr. 244/2009) pievieno šādu tekstu:

5. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

" , kurā grozījumi izdarīti ar:

Briselē, 2011. gada 11. februārī

— **32009 R 0859**: Komisijas Regulu (EK) Nr. 859/2009 (2009. gada 18. septembris) (OV L 247, 19.9.2009., 3. lpp)."

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –
priekšsēdētāja vietas izpildītājs
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OV L 62, 11.3.2010., 9. lpp.

⁽²⁾ OV L 244, 16.9.2010., 22. lpp.

⁽³⁾ OV L 247, 19.9.2009., 3. lpp.

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 3/2011

(2011. gada 11. februāris),

ar ko groza EEZ līguma XIV pielikumu (Konkurence)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kurā grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, turpmāk "Līgums", un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma XIV pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2010. gada 10. decembra Lēmumu Nr. 130/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2010. gada 14. decembra Regula (ES) Nr. 1217/2010 par Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. panta 3. punkta piemērošanu dažām pētniecības un izstrādes nolīgumu kategorijām ⁽²⁾.
- (3) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2010. gada 14. decembra Regula (ES) Nr. 1218/2010 par Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. panta 3. punkta piemērošanu dažām specializācijas nolīgumu kategorijām ⁽³⁾.
- (4) Līgumā iekļauto Komisijas Regulu (EK) Nr. 2658/2000 ⁽⁴⁾ un (EK) Nr. 2659/2000 ⁽⁵⁾ termiņš beidzās 2010. gada 31. decembrī, un tāpēc tās saskaņā ar Līgumu ir jāatceļ,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma XIV pielikumu groza šādi.

1. Pielikuma 6. punkta (Komisijas Regula (EK) Nr. 2658/2000) tekstu aizstāj ar šādu tekstu:

"**32010 R 1218:** Komisijas 2010. gada 14. decembra Regula (ES) Nr. 1218/2010 par Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. panta 3. punkta piemērošanu dažām specializācijas nolīgumu kategorijām (OV L 335, 18.12.2010., 43. lpp.)."

2. Pielikuma 7. punkta (Komisijas Regula (EK) Nr. 2659/2000) tekstu aizstāj ar šādu tekstu:

"**32010 R 1217:** Komisijas 2010. gada 14. decembra Regula (ES) Nr. 1217/2010 par Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. panta 3. punkta piemērošanu dažām pētniecības un izstrādes nolīgumu kategorijām (OV L 335, 18.12.2010., 36. lpp.)."

2. pants

Regulu (ES) Nr. 1217/2010 un (ES) Nr. 1218/2010 teksts īslandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2011. gada 12. februārī, ja EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*). To piemēro no 2011. gada 1. janvāra.

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2011. gada 11. februārī

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –
priekšsēdētāja vietas izpildītājs
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OV L 85, 31.3.2011., 14. lpp.

⁽²⁾ OV L 335, 18.12.2010., 36. lpp.

⁽³⁾ OV L 335, 18.12.2010., 43. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 304, 5.12.2000., 3. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 304, 5.12.2000., 7. lpp.

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 5/2011

(2011. gada 11. februāris),

ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

pamatstandartu īstenošanai aviācijas drošības jomā, atceltais lēmums tika iekļauts Līgumā un tādejādi ir jāatceļ saskaņā ar Līgumu.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kurā grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, turpmāk "Līgums", un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

(1) Līguma XIII pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2010. gada 10. decembra Lēmumu Nr. 140/2010 ⁽¹⁾.

(2) Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 11. marta Regula (EK) Nr. 300/2008 par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas drošības jomā un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 2320/2002 ⁽²⁾ tika iekļauta Līgumā ar EEZ Apvienotās komitejas 2009. gada 29. maija Lēmumu Nr. 69/2009 ⁽³⁾ ar valstīm specifiskiem pielāgojumiem.

(3) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2010. gada 13. aprīļa Lēmums C(2010) 774, galīgā redakcija, ar ko nosaka sīki izstrādātus pasākumus tādu kopīgu pamatstandartu īstenošanai aviācijas drošības jomā, kuros ir Regulas (EK) Nr. 300/2008 18. panta a) punktā minētā informācija.

(4) Līgumā jāiekļauj Komisijas 2010. gada 23. aprīļa Lēmums C(2010) 2604, galīgā redakcija, ar kuru groza Komisijas 2010. gada 13. aprīļa Lēmumu 2010/774/ES, ar ko nosaka sīki izstrādātus pasākumus tādu kopīgu pamatstandartu īstenošanai aviācijas drošības jomā, kuros ir Regulas (EK) Nr. 300/2008 18. panta a) punktā minētā informācija.

(5) Ar Lēmumu C(2010) 774, galīgā redakcija, atceļ Komisijas 2008. gada 8. augusta Lēmumu C(2008) 4333, galīgā redakcija, ar ko nosaka papildu pasākumus kopēju

(6) Tāpēc visi pasākumi, kas nepieciešami, lai piemērotu Regulu (EK) Nr. 300/2008 ⁽⁴⁾, tiks iekļauti Līgumā, un Komisijas Regulu (EK) Nr. 272/2009 ⁽⁵⁾, Komisijas Regulu (ES) Nr. 1254/2009 ⁽⁶⁾, Komisijas Regulu (ES) Nr. 72/2010 ⁽⁷⁾ un Komisijas Regulu (ES) Nr. 185/2010 ⁽⁸⁾ piemēros no šā lēmuma spēkā stāšanās dienas.

(7) Visi pasākumi, kas nepieciešami, lai piemērotu Regulu (EK) Nr. 300/2008, tāpēc tiks iekļauti Līgumā, un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2320/2002 ⁽⁹⁾, Komisijas Regulu (EK) Nr. 1217/2003 ⁽¹⁰⁾, Komisijas Regulu (EK) Nr. 1486/2003 ⁽¹¹⁾, Komisijas Regulu (EK) Nr. 1138/2004 ⁽¹²⁾ un Komisijas Regulu (EK) Nr. 820/2008 ⁽¹³⁾ saskaņā ar Līgumu atceļ no šā lēmuma spēkā stāšanās dienas,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma XIII pielikumu groza šādi.

1. Aiz 66. he punkta (Komisijas Regula (ES) Nr. 185/2010) iekļauj šādu tekstu:

⁽⁴⁾ Komisijas 2009. gada 2. aprīļa Regula (EK) Nr. 272/2009, Komisijas 2009. gada 18. decembra Regula (ES) Nr. 1254/2009, Komisijas 2010. gada 8. janvāra Regula (ES) Nr. 18/2010, Komisijas 2010. gada 26. janvāra Regula (ES) Nr. 72/2010, Komisijas 2010. gada 4. marta Regula (ES) Nr. 185/2010, Komisijas 2010. gada 9. aprīļa Regula (ES) Nr. 297/2010, Komisijas 2010. gada 23. aprīļa Regula (ES) Nr. 357/2010, Komisijas 2010. gada 23. aprīļa Regula (ES) Nr. 358/2010, Komisijas 2010. gada 13. aprīļa Lēmums C(2010) 774, galīgā redakcija un Komisijas 2010. gada 23. aprīļa Lēmums C(2010) 2604, galīgā redakcija.

⁽⁵⁾ OV L 91, 3.4.2009., 7. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 338, 19.12.2009., 17. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 23, 27.1.2010., 1. lpp.

⁽⁸⁾ OV L 55, 5.3.2010., 1. lpp.

⁽⁹⁾ OV L 355, 30.12.2002., 1. lpp.

⁽¹⁰⁾ OV L 169, 8.7.2003., 44. lpp.

⁽¹¹⁾ OV L 213, 23.8.2003., 3. lpp.

⁽¹²⁾ OV L 221, 22.6.2004., 6. lpp.

⁽¹³⁾ OV L 221, 19.8.2008., 8. lpp.

⁽¹⁾ OV L 85, 31.3.2011., 25. lpp.

⁽²⁾ OV L 97, 9.4.2008., 72. lpp.

⁽³⁾ OV L 232, 3.9.2009., 25. lpp.

“66hf. **C(2010) 774 galīgā redakcija:** Komisijas 2010. gada 13. aprīļa Lēmums C(2010) 774, galīgā redakcija, ar ko nosaka sīki izstrādātus pasākumus tādu kopīgu pamatstandartu īstenošanai aviācijas drošības jomā, kuros ir Regulas (EK) Nr. 300/2008 18. panta a) punktā minētā informācija, kas grozīts ar:

— **C(2010) 2604 galīgā redakcija:** Komisijas Lēmums C(2010) 2604 galīgā redakcija, 2010. gada 23. aprīlis.”

2. Pielikuma 66.ia punkta tekstu (Komisijas Lēmums C(2008) 4333 galīgā redakcija) svītro.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2011. gada 12. februārī, ja EEZ Apvienotajai komitejai ir sniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

3. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2011. gada 11. februārī

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –
priekšsēdētāja vietas izpildītājs
Gianluca GRIPPA

(*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 6/2011

(2011. gada 1. aprīlis),

ar ko groza EEZ līguma XX pielikumu (Vide)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kurā grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu (turpmāk "EEZ līgums"), un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) EEZ līguma XX pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2007. gada 26. oktobra Lēmumu Nr. 146/2007⁽¹⁾ ar nolūku iekļaut minētajā līgumā *inter alia* Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 13. oktobra Direktīvu 2003/87/EK, ar kuru nosaka sistēmu siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecībai Kopienā⁽²⁾.
- (2) EEZ līgumā jāiekļauj Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 19. novembra Direktīva 2008/101/EK, ar ko groza Direktīvu 2003/87/EK, lai aviācijas darbības iekļautu Kopienas siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecības sistēmā⁽³⁾.
- (3) Lēmumu pieņemšanas process, kas vērsts uz šīs direktīvas īstenošanu, noritēs ciešā sadarbībā starp Eiropas Komisiju, EBTA Uzraudzības iestādi un EBTA valstīm.
- (4) Līgumslēdzējas puses ir sagatavojušas kopīgu deklarāciju, kurā *inter alia* uzsvērts, ka tās veiks visu nepieciešamo, lai nodrošinātu visu EEZ Apvienotās komitejas lēmumu ātru pieņemšanu un spēkā stāšanos, kas vajadzīgi, lai EBTA valstīm piemērotu attiecīgos īstenošanas lēmumus, ko pieņem Eiropas Komisija, un jo īpaši tos, kas paredzēti 3.e panta 3. punktā un 3.f panta 5. punktā Direktīvā 2003/87/EK, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2008/101/EK,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

EEZ līguma XX pielikuma 21.al punktu groza šādi:

1) pievieno šādu ievilkumu:

⁽¹⁾ OV L 100, 10.4.2008., 92. lpp.⁽²⁾ OV L 275, 25.10.2003., 32. lpp.⁽³⁾ OV L 8, 13.1.2009., 3. lpp.

— **32008 L 0101**: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/101/EK (2008. gada 19. novembris) (OV L 8, 13.1.2009., 3. lpp.);

2) pēc b) pielāgojuma iekļauj šādus pielāgojumus:

"ba) Direktīvas iekļaušanas brīdī Lihtenšteinas teritorijā netiek veikta neviena no direktīvā definētajām aviācijas darbībām. Lihtenšteina ievēros minētās direktīvas noteikumus, ja tās teritorijā tiks veiktas attiecīgas aviācijas darbības;

bb) Līguma 3.c panta 4. punktam pievieno šādu daļu:

"Komisijas lēmumu iekļaujot EEZ līgumā, EEZ Apvienotā komiteja saskaņā ar Līgumā noteiktajām procedūrām un pamatojoties uz datiem, ko sniegusi EBTA Uzraudzības iestāde sadarbībā ar *Eurocontrol*, lemj par EEZ aviācijas vēsturiskām emisijām, Komisijas lēmumā sniegtajiem skaitļiem pieskaitot attiecīgos skaitļus par lidojumiem EBTA valstu teritorijās un starp šo valstu teritorijām un par lidojumiem starp EBTA valstīm un trešām valstīm.";

bc) Līguma 3.d panta 4. punktā svītrot otro daļu;

bd) Līguma 3.e panta 2. punktam un 3.f panta 4. punktam pievieno šādu daļu:

"Šajā pašā termiņā EBTA valstis saņemtos pieteikumus iesniedz EBTA Uzraudzības iestādei, kura tos nekavējoties nosūta Komisijai.";

be) Līguma 3.e panta 3. punktam pievieno šādas daļas:

"Komisijas lēmumu iekļaujot EEZ līgumā, EEZ Apvienotā komiteja saskaņā ar Līgumā noteiktajām procedūrām un pamatojoties uz datiem, ko sniegusi EBTA Uzraudzības iestāde sadarbībā ar *Eurocontrol*, lemj par EEZ kopējo kvotu daudzumu, izsolāmo kvotu skaitu, kvotu skaitu īpašajā rezervē un bezmaksas kvotu skaitu, Komisijas lēmumā sniegtajiem skaitļiem pieskaitot attiecīgos skaitļus par lidojumiem EBTA valstu teritorijās un starp šo valstu teritorijām un par lidojumiem starp EBTA valstīm un trešām valstīm.

Komisija lemj par EEZ līmeņatzīmi. Lēmuma pieņemšanas procesā Komisija cieši sadarbojas ar EBTA Uzraudzības iestādi. Saskaņā ar 3.e panta 4. punktu EBTA valstis aprēķina un publicē datus pēc tam, kad pieņemts EEZ Apvienotās komitejas lēmums, ar ko Komisijas lēmumu iekļauj EEZ līgumā.”;

bf) Līguma 3.f panta 5. punktam pievieno šādu daļu:

“Komisija lemj par EEZ līmeņatzīmi. Lēmuma pieņemšanas procesā Komisija cieši sadarbojas ar EBTA Uzraudzības iestādi. Saskaņā ar 3.f panta 7. punktu EBTA valstis aprēķina un publicē datus pēc tam, kad pieņemts EEZ Apvienotās komitejas lēmums, ar ko Komisijas lēmumu iekļauj EEZ līgumā.”;

3) pēc i) pielāgojuma iekļauj šādus pielāgojumus:

“ia) pēc 16. panta 12. punkta iekļauj šādu punktu:

“13. Saskaņā ar 16. panta 5. un 10. punktu EBTA valstis visus līgumus iesniedz EBTA Uzraudzības iestādei, kura tos nekavējoties nosūta Komisijai.”;

ib) Līguma 18.a panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

“Gaisakuģu operatoru jaunam sadalījumam EBTA valstīm būtu jānotiek 2011. gadā pēc tam, kad katrs operators ir izpildījis savus 2010. gada pienākumus. Pēc nepārprotami izteikta līguma, ko operators iesniedzis sešos mēnešos no brīža, kad Komisija pieņēmusi EEZ operatoru sarakstu, kas paredzēts 18.a panta 3. punkta b) apakšpunktā, sākotnējā administrējošā dalībvalsts var piekrist citam termiņam to gaisakuģu operatoru jaunam sadalījumam, kas sākotnēji bija iedalīti kādai dalībvalstij, pamatojoties uz b) apakšpunktā minētajiem kritērijiem. Šajā gadījumā attiecībā uz tirdzniecības periodu, kas sākas 2021. gadā, sadalījums tiek veikts ne vēlāk kā 2020. gadā.”;

cības periodu, kas sākas 2021. gadā, sadalījums tiek veikts ne vēlāk kā 2020. gadā.”;

ic) Līguma 18.a panta 3. punkta b) apakšpunktā pēc vārdiem “gaisakuģu operatorus” iekļauj vārdus “visā EEZ”;

id) Līguma 18.b pantam pievieno šādu daļu:

“Lai EBTA valstis un EBTA Uzraudzības iestāde varētu veikt direktīvā noteiktos pienākumus, tās var lūgt *Euro-control* vai citas atbilstīgas organizācijas atbalstu un šajā nolūkā noslēgt attiecīgus nolīgumus ar minētajām organizācijām.”

2. pants

Direktīvas 2008/101/EK teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas EEZ Apvienotajai komitejai saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (*).

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2011. gada 1. aprīlī

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –
priekšsēdētāja vietas izpildītājs
Gianluca GRIPPA

(*) Konstitucionālas prasības ir norādītas.

Līgumslēdzēju pušu Kopīgā deklarācija par Lēmumu Nr. 6/2011, ar ko EEZ līgumā iekļauj Direktīvu 2008/101/EK

“Ar Direktīvu 2008/101/EK nosaka, ka ieņēmumus, kas gūti no aviācijai piešķirto kvotu izsoles, būtu jāizmanto klimata pārmaiņu apkarošanai. EBTA valstīm piemērojot šo noteikumu, netiek skarta EEZ līguma darbības joma.

Attiecībā uz lēmumiem par līmeņatzīmēm saskaņā ar 3.e panta 3. punktu un 3.f panta 5. punktu Direktīvā 2003/87/EK, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2008/101/EK, Līgumslēdzējas puses veiks visu nepieciešamo, lai nodrošinātu, ka tiek ātri pieņemti un stājas spēkā visi EEZ Apvienotās komitejas lēmumi, ar ko iekļauj visus Eiropas Komisijas lēmumus. Lai nodrošinātu EEZ un tās kopīgās ETS viendabīgumu, Līgumslēdzēju pušu kopīgs un paralēls darbs ļaus pieņemt Eiropas Komisijas lēmumus, kas tiks iekļauti EEZ līgumā, ja nepieciešams, izmantojot rakstisko procedūru.

Lai EEZ visiem attiecīgajiem gaisakuģu operatoriem nodrošinātu pārredzamu ETS, Eiropas Komisija savos lēmumos, ar ko īsteno Direktīvu 2008/101/EK, iekļaus īpašus noteikumus, norādot tajos, ka šos lēmumus ar EEZ Apvienotās komitejas lēmumiem attiecina uz EEZ EBTA valstīm.”

LABOJUMI**Labojums Komisijas 2001. gada 9. jūlija Lēmumā 2001/548/EK par komitejas izveidošanu papildu pensiju jomā**

(“Eiropas Kopienų Oficiālais Vēstnesis” L 196, 2001. gada 20. jūlijs)

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis”, 2004. gada īpašais izdevums latviešu valodā, 5. nodaļas 4. sējums, 136. lpp.)

136. lappusē 3. panta 2. punkta 2. ievilkumā:

tekstu: “EBTA”

lasīt šādi: “EEZ”.

Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 97/23/EK (1997. gada 29. maijs) par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz spiediena iekārtām

(“Eiropas Kopienų Oficiālais Vēstnesis” L 181, 1997. gada 9. jūlijs)

(Īpašais izdevums latviešu valodā, 13. nodaļa, 19. sējums, 86. lpp.)

96. lappusē 13. panta 1. punkta pirmajā daļā:

tekstu: “.., lai veiktu I pielikuma 3.2.2. un 3.1.3. iedaļā minētos uzdevumus.”

lasīt šādi: “.., lai veiktu I pielikuma 3.1.2. un 3.1.3. iedaļā minētos uzdevumus.”

PIEZĪME LASĪTĀJAM

EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 4/2011 tiks publicēts vēlāk.

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV